

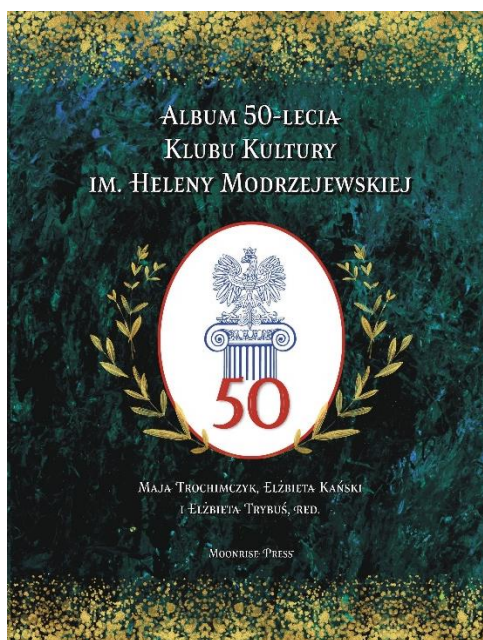


Klub Kultury im. Heleny Modrzejewskiej w Los Angeles
DOROCZNY BIULETYN PREZESA, 7/2022 – 7/2023
Maja Trochimczyk, Prezes

Drodzy Państwo,

Bardzo mi miło opisać efekty i wydarzenia pierwszego roku po oficjalnym zakończeniu pandemii COVID-19 i powrocie do formatu spotkań, w których nareszcie możemy brać udział osobiście po dwóch latach działalności w formacie Zoom. Podczas Walnego Zebrania 25 czerwca 2022 roku, wygłosiłam sprawozdanie z poprzednich czterech lat (w załączeniu), oraz zostałam wybrana, wraz z nowym zarządem na następną, dwuletnią kadencję. Na nowy Zarząd i na mnie jako Prezesa oddano 31 głosów, a przeciwko było siedem głosów (ta liczba jest ważna). Poprzedni Zarząd pod moim kierownictwem otrzymał absolutorium, po przyjęciu przez zebranych sprawozdania Komisji Rewizyjnej zgłoszonego przez Danutę Żuchowską. Do Zarządu weszły: znana aktorka KATARZYNA ŚMIECHOWICZ jako Wiceprezes, po raz pierwszy w naszej grupie i cztery panie z którymi współpracowałam w ostatnich dwóch latach (choć w innych funkcjach): BEATA CZAJKOWSKA jako Sekretarz, MARIA KUBAL jako Skarbnik, oraz SYL VES i ANNA SADOWSKA jako Członkinie Zarządu. Od pierwszego zebrania 9 lipca 2022 pracujemy w składzie cztero-osobowym: Maja Trochimczyk, Katarzyna Śmiechowicz, Anna Sadowska (Skarbnik od lipca 2012 r.), i Beata Czajkowska. O powodach zmian i sprawach administracyjnych napiszę osobno. Prześledźmy teraz wyniki naszej pracy.

Dla przypomnienia, w okresie 2018-2020 wraz z poprzednimi zarządami, których skład się nieco zmieniał, przygotowałam 24 spotkania (w tym 16 klubowe i 8 we współpracy z innymi organizacjami) i przekazałam Nagrody im. Heleny Modrzejewskiej Paniom JADWIDZE BARAŃSKIEJ (2018), MARIII NOWOTARSKIEJ I AGACIE PILITOWSKIEJ z Teatru Polskiego w Toronto (2019) i Panu ANDRZEJOWI SEWERYNOWI (2020, wirtualnie). W dwa lata pandemii 2020-2022, przygotowaliśmy 21 spotkań w tym sześć osobistych, włącznie ze wspianiałym Balem 50-lecia w dniu 10 października 2021 w Klubie Uniwersyteckim w Pasadenie. Na tym balu, w obecności ok. 100 osób, nasze Nagrody im. Heleny Modrzejewskiej otrzymali BEATA POŹNIAK osobiście i JAN ENGLERT wirtualnie. WOJCIECH KOCYAN zagrał nam walca Chopina, a mistrz ceremonii MAREK PROBOSZ poprowadził z żoną Małgorzatą niezapomnianego poloneza. Była też mini-wystawa o historii Klubu, oraz pierwsza prezentacja naszej 50-letniej historii. Wielkim



wysiłkiem grupy ochotników, wydaliśmy 380-stronicowy *Album 50-lecia Klubu Kultury im. Heleny Modrzejewskiej*, w formie PDF (dystrybucja darmowa, ze względu na grant od Konsulatu RP, \$2000), oraz wydań drukowanych w twardej i miękkiej oprawie, wysyłanych do bibliotek. Ponieważ wydawcą jest moje Moonrise Press a zgodnie z Klubowymi Artykułami Korporacji (Art. V) oficerowie korporacji nie mogą od niej „otrzymywać dochodów netto czy innych zasobów”, cały dochód netto z publikacji *Albumu* przekazywany jest jako dotacja do skarbu Klubu. Wspaniały, kolorowy album to dokument naszej historii i licznych osiągnięć. Za mało jest takich prac o Polonii na Zachodnim Wybrzeżu.

Kolejnym osiągnięciem poprzedniej kadencji było odrestaurowanie naszej strony internetowej, zamkniętej przez decyzję firmy GoDaddy o zmianie systemu oprogramowania na wiosnę 2019 roku. Stronę uratowała ELŻBIETA CZAJKOWSKA, która jako ochotniczka zrobiła kopie wszystkich materiałów – ponad 350 tekstów i 1600 zdjęć. Następnie, na wiosnę 2022 r. zaprojektowała i zbudowała nam nową stronę, a raczej dwie, bo podzieliła informacje na wersję po angielsku, modjeska.org i po polsku, modrzejewska.org. Za pracę nad stroną klubową i projekty graficzne *do Albumu 50-lecia* Elżbieta Czajkowska otrzymała honoraria z grantów, jakie ja uzyskałam na ten cel od Konsulatu RP i Stanu Kalifornia. Dzięki talentom i ciężkiej pracy Elżbiety (w tym wiele godzin za darmo, bo honorarium pokryło tylko część jej czasu) już przed Walnym Zebraniem w 2022 r., Klub otrzymał wspaniałe, nowoczesne i pełne informacji strony internetowe, na których znalazły się wszystkie materiały zgromadzone przez Klub od 1996 roku, choć w innej formie – zamiast setek osobnych sprawozdań, Ela zrobiła pliki PDF z ich zestawami za odpowiednie lata i umieściła na stronie specjalny czytnik do PDF, gdzie nawet można przewracać wirtualne kartki! Dodatkowo w archiwach jest cały *Album 50-lecia* (plus osobne rozdziały w każdej części archiwum) oraz wideo ze spotkań Zoom i innych programów Klubu z przeszłości.

Rozpoczęliśmy zatem naszą kadencję 2022-2024 w świetnej formie. W pierwszym roku pracy w nowym składzie w okresie od września 2022 r. do lipca 2023 r. przygotowaliśmy 11 spotkań klubowych. Pierwsze dwa spotkania Klubu w sezonie 2022-23 związane były z przyjazdem do Kalifornii Dyrektora Artystycznego Teatru Narodowego i legendy scen polskich JANA ENGLERTA z żoną BEATĄ ŚCIBAKÓWNĄ po osobiste odebranie nagrody im. Heleny Modrzejewskiej jakie odbyło się w rezydencji Państwa Marii i Jerzego Menclawicz w Orange County w dniu 24 września. Wizyta we wrześniu 2022 r. została wspólnie przygotowana przez cztery organizacje: Klub im. Modrzejewskiej, Klub PAPA z Orange County, Amfiteatr Jaskółka z San Diego, oraz Wydział Teatralny Uniwersytetu Kalifornijskiego w Los Angeles. Dnia 22 września 2022 r. w UCLA odbyło się seminarium o teatrze polskim dla profesorów i studentów uniwersytetu, a w Orange County prezentowaliśmy Nagrodę im. Modrzejewskiej podczas przyjęcia współorganizowanego przez Klub im. Modrzejewskiej i Klub PAPA w sobotę 24 września 2022 r. Jednocześnie Jan Englert opowiadał o swojej karierze i otrzymał dyplomy od Senatu Stanu Kalifornia (Sen. Antony Portantino), Hrabstwa Los Angeles (Kathryn Barger) i Hrabstwa Orange (przewodniczący zarządu Donald P. Wagner).



W niedzielę, 25 września 2022 r. w Audytorium Biblioteki Publicznej Beverly Hills Jan Englert i Beata Ścibakówna pokazali mistrzostwo sceniczne w wykonaniu fragmentów epickiego poematu *Kwiaty Polskie* JULIANA TUWIMA (1894-1953). W tym dziele (kiedyś już, dawno temu, prezentowanym w Klubie), poeta zastanawia się nad heroizmem, cierpieniem i odpornością narodu polskiego. Koncert poetycko-muzyczny odbył się w języku polskim, z moim angielskim tłumaczeniem tekstu opublikowanym w programie. Interludia z muzyką Chopina wykonał wybitny pianista dr WOJCIECH KOCYAN, profesor Loyola Marymount University i członek Klubu od 2018 r. Kocyan grał na pianinie Blüthner z firmy Kasimoff-Blüthner Piano Co. Natomiast sama miałam ogromną przyjemność wozić Państwa Englert na spotkania z Vista w San Diego County, gdzie przyjęli ich jakże gościnni Państwo Halina i Marek Brzeszcz, właściciele Amfiteatru Jaskółka. Na występ Englerta i Ścibakówny w Vista przyszło ponad 120 osób; w Beverly Hills było ich również wiele, a w Orange County następna setka. Seminarium w UCLA miało ok. 30 widzów. Wielki sukces, i wiele gratulacji od wzruszonych widzów doskonałego spektaklu.



Darek Świątkowski, Beata Ścibakówna, Marek Brzeszcz, Jan Englert, Halina Brzeszcz, Grażyna Świątkowska i Maja Trochimczyk po prezentacji Nagrody im. H. Modrzejewskiej dla Jana Englerta, 24 września 2022 r.

Przed rozpoczęciem sezonu, 17 sierpnia 2022 r., miał miejsce pogrzeb STEFANA WENTY, Honorowego Członka Klubu od 2011 r., znakomitego tancerza i choreografa, byłej gwiazdy Opery i Baletu z Teatru Wielkiego w Warszawie. Stefan Wenta był w gronie pięciorga Artystycznych Doradców Klubu i często gościł jego spotkania w swoim studio, w pierwszej dekadzie działalności od 1971 do 1978 r., gdy prezesował Leonidas Dudarew-Ossetyński (1910-1989), książe-aktor-reżyser-dziennikarz. Na pogrzebie Stefana, polski kościół w Los Angeles wypełnił się po brzegi jego studentami, tancerzami i choreografami, natomiast sam Klub reprezentowały cztery osoby. Podobnie słaba była reprezentacja Klubu na pogrzebie Państwa Danieli i Mariana Kosińskich; Pani Daniela była nawet kiedyś Wiceprezesem naszej organizacji... a ich pożegnanie wzruszające, z lotem białych gołębi oraz biało-czerwonym wieńcem od Klubu (5 października 2022 r.).

W październiku 2022 r. miłośnicy muzyki współczesnej mogli wysłuchać rozmowy z Prof. dr hab. HANNĄ KULENTY, kompozytor znaną na całym świecie, która poprzednio odwiedziła nasz Klub w 2017 roku. W niedzielę 9 października 2022 r. w Newman Recital Hall Prof. Kulenty wygłosiła Wykład im. Paderewskiego połączony z koncertem jej muzyki (organizator: Centrum Muzyki Polskiej Uniwersytetu Południowej Kalifornii). W broszurze programowej Wykładu ukazał się list z gratulacjami od Klubu, sfinansowany przez dotację mojego wydawnictwa Moonrise Press (Klub nie miał wystarczających środków na swą doroczną dotację dla PMC). Przed rozmową z naszymi klubowiczami w sobotę 8 października 2022 w studio muzycznym Róży Kostrzewskiej Yoder i Douglasa Yoder, Hanna Kulenty poprowadziła fascynujące seminarium o improwizacji dla ich studentów. Niestety nagranie z tego wykładu ilustrowanego przykładami muzycznymi „od klawiatury” nie zachowało się, choć był on transmitowany przez internet.

5 listopada 2022 r. zaprosiliśmy członków i przyjaciół Klubu oraz młodzież, nauczycieli i rodziców ze Szkoły Polskiej na specjalny koncert założyciela grupy Piramidy, piosenkarza, kompozytora, i gitarzysty PIOTRA KAJETANA MATCZUKA z Warszawy. Matczuk był u nas na wiosnę 2019 roku i jego występ bardzo się wtedy podobał. Koncert solowy, zatytułowany *Najpiękniejsze piosenki z polskich filmów i seriali*, odbył się w sobotę, 5 listopada 2022 r. w sali parafialnej Kościoła Matki Boskiej Jasnogórskiej / Sanktuarium Jana Pawła II w Los Angeles. Wstęp był wolny dla studentów do 18 lat i dla członków naszego Klubu; a inni słuchacze mieli opłacić bilety, \$25 od osoby. Niestety trafiło ich na koncert bardzo niewiele: zamiast spodziewanych stu osób ze Szkoły Polskiej i parafii przyszło tylko ok. 40 klubowiczów i ich znajomych. Zgodnie z obietnicą, przekazaliśmy dochód do Kościoła i Szkoły.

prezes@modjeska.org', and 'Członkowie Klubu & Studenci: Wstęp Wolny'. There is also a small circular logo on the left side of the poster." data-bbox="490 467 899 714"/>

Pod koniec listopada odbył się koncert plenerowy w Venice Beach, reklamowany, choć nie organizowany przez nasz Klub. Koncert REBEL BABEL ENSEMBLE z Polski wraz z międzynarodowym gronem muzyków, był zatytułowany The Brasswood California/Beats 4 Peace i miał miejsce w niedzielę, 27 listopada 2022 r. Jak napisali organizatorzy: „To niesamowite wydarzenie ma na celu promocję, rozszerzenie i kultywowanie współpracy muzyków z Polski, USA, Ukrainy i innych krajów w dziedzinach artystycznych i edukacyjnych” a było zorganizowane przez szefa grupy Rebel Babel Ensemble, Łukasza L.U.C. Rostkowskiego.



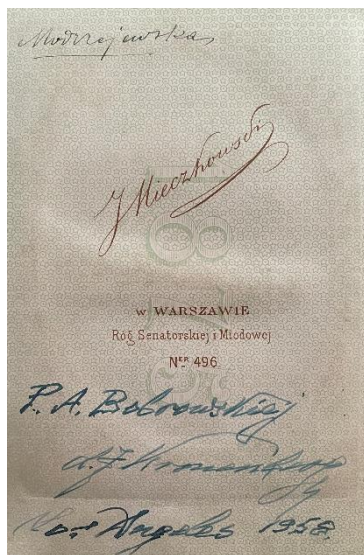
Klub im. H. Modrzejewskiej wraz z przyjaciółmi spotkał się w sobotę 17 grudnia 2022 r., na dorocznym KOLEĐOWANIU aby uczcić święta, przełamać się opłatkiem z życzeniami na kolejny rok, posłuchać Chopina granego przez prof. WOJCIECHA KOCYANA, zaśpiewać kolędy z OLIVIA KIERDAL i rozkoszować się doskonałą, tradycyjną polską kolacją, przygotowaną przez gospodarzy, Helenę i Stanleya Kołodziej z Beverly Hills oraz Zarząd Klubu. Kocyana nikomu przedstawiać nie trzeba; pismo *Gramophone* uznało jego CD za jedno z 50 najlepszych nagrań na świecie! Olivia Kierdal urodziła się i wychowała w Sydney w Australii a od 2019 roku mieszka w Los Angeles. Jest pianistką, wokalistką i autorką tekstów, która ma ponad 2 miliony słuchaczy na Spotify, gdzie opublikowała 15 piosenek. Poprowadziła grupowe śpiewanie kolęd tak wspaniale, że nawet Konsulat RP umieścił jedną z nich na swojej stronie Facebook.



Honorowi Członkowie: Alicja Bobrowska i Jarosław Łasiński z reprezentacją Zarządu 2020-2022: Anna Sadowska, Maja Trochimczyk, Beata Czajkowska, i Elżbieta Trybuś.

W 2022 roku Klub dokonał dwóch prezentacji nadania Członkostwa Honorowego. W lecie 2021 roku Zarząd podjął uchwałę o nadaniu Honorowego Członkostwa Konsulowi Generalnemu JAROSŁAWOWI ŁASIŃSKIEMU. Prezentacja miała się odbyć na balu 50-lecia, lecz był on wówczas w żałobie po śmierci żony. Zatem wręczenie dyplomu odbyło się przed powrotem Konsula do

Polski, w sierpniu 2022 roku w Santa Monica, z udziałem Mai Trochimczyk, Anny Sadowskiej, Beaty Czajkowskiej, Elżbiety Trybuś i Chrisa Justina. Konsul Łasiński wsparł działalność naszego Klubu przede wszystkim wspólnym projektem uroczystego koncertu Kate Liu w Colburn School of Music, z okazji Dnia Niepodległości w listopadzie 2018 r. sfinansowanym grantem z Polskiej Fundacji Narodowej. Podczas naszej dwukrotnie przedłużanej kadencji, 2018-2022, Konsul Łasiński zatwierdził trzy dotacje dla Klubu: na koncerty zespołu Piramidy, Wiktorii Tracz z Krzysztofem Dzikowskim w 2019 roku oraz na wydanie *Albumu 50-lecia Klubu* w 2021 roku. Konsul uhonorował również nasz Klub listem z gratulacjami i specjalną tablicą z okazji naszego 50-lecia w październiku 2021 r.



Prezentacji Honorowego Członkostwa nadanego Pani ALICJI BOBROWSKIEJ, aktorce, artystce, modelce i pierwszej powojennej Miss Polonia (1957) dokonano podczas Kolędowania w Beverly Hills. W programie wydarzenia i materiałach internetowych ukazała się biografia artystki, urodzonej w 1936 r., ukoronowanej Miss Polonia w 1957 r., uczestniczącej w Miss Universe w Kalifornii w 1958 r., pracującej w polskim filmie i teatrze do 1981 r., gdy przyjechała do USA i została tu na stałe, partycypując w spotkaniach klubowych

jako jego członkini. Niestety nasza laureatka nie mogła wziąć udziału w spotkaniu, zatem dyplomy od Klubu i stanu Kalifornia otrzymała pocztą. W rewanżu przekazała do Archiwum Klubu cenną pamiątkę, fotografię Heleny Modrzejewskiej z jej podpisem, jaką Bobrowska otrzymała od wnuka słynnego fabrykanta i przyjaciela legendarnej aktorki, Pana Kronenberga w 1958 roku.

Alicja Bobrowska dołącza do grupy wybitnych twórców polskiej kultury, członków naszego Klubu, którzy przez wiele lat aktywnie uczestniczyli w wydarzeniach i spotkaniach Klubu i zostali nagrodzeni tytułem Honorowego Członka. Są wśród nich: znakomity reżyser JERZY ANTCZAK, jego żona, gwiazda teatru i filmu JADWIGA BARAŃSKA (nagrodzona naszą Nagrodą im. Heleny Modrzejewskiej w 2018 r.), aktorka polskiego pochodzenia STEFANIE POWERS, bardzo aktywna w pierwszej dekadzie Klubu jako studentka założyciela Klubu Leonidasa Dudarew-Ossetyńskiego, oraz wymieniony powyżej tancerz i choreograf STEFAN WENTA. Honorowymi członkami Klubu zostali też konsulowie kończący swoje kadencje: JAN SZEWC, ROMAN CZARNY, MACIEJ KRYCH I KRZYSZTOF KASPRZYK. Przyznam, że tego nie wiem na pewno, bo poprzedni historycy Klubu nie utrzymywali pełnej zaktualizowanej listy Honorowych Członków (oprócz tych byłych prezesów i in. byłych członków zarządów, którzy do dziś nie płacą składek, w nagrodę za pracę przed 20 laty).

Ceremonię nadania Nagród im. Heleny Modrzejewskiej za rok 2022, przyznanych przez poprzedni Zarząd Klubu na wiosnę 2022 r. dwojgu aktorom Katarzynie Śmiechowicz i Markowi Proboszowi przełożyliśmy na 19 lutego 2023 r. Laureatami zostali członkini Klubu i obecny Wiceprezes, aktorka KATARZYNA ŚMIECHOWICZ oraz wielki przyjaciel Klubu i częsty uczestnik



jego imprez, wybitny aktor MAREK PROBOSZ. Wręczenie nagrody odbyło się podczas kolacji w artystycznej rezydencji Monique Chmielewski Lehman i jej męża, byłego menedżera NASA i oficera marynarki wojennej, Davida Lehmana w Pasadenie. Pokazano dwa filmy video z montażem osiągnięć naszych laureatów a wywiad z aktorami poprowadziłam sama jako gospodarz spotkania. Byłam też, wraz z Beata Czajkowską i Ania Sadowską, szefową sekcji aprowizacji i sprzątaczką po naszych gościach. Podczas tego samego wieczoru zestaw dyplomów od władz Kalifornii z podziękowaniami za lata pracy jako wolontariusze otrzymali JADWIGA INGLIS i SŁAWOMIR BRZEZIŃSKI. Ponad 80 osób wypełniło mały salon w rezydencji Państwa Lehman, gdzie zabrakło krzeseł, ale nie zabrakło potraw i napitków dla wszystkich... Nasze nagrody obły się szerokim echem w prasie. Informacje zamieścił *Polish American Journal*, *Gwiazda Polarna*, *Culture Avenue*, *Post-Eagle*, *Stowarzyszenie Filmowców Polskich*, oraz *Super Express*!



Jolanta Zych, Leonard Konopelski i polskie czcionki na wystawie *Polski Projekt 16* lutego 2023 w galerii Art Center College of Design w Pasadenie. Plakat wystawy grupy Krakart, 17 marca 2023, galeria Vienna Woods, Los Angeles.

W lutym i marcu 2023 r. śledziliśmy inne wydarzenia związane z promocją kultury polskiej w Los Angeles, zawiadamiając o nich w naszej korespondencji dla członków i gości. 16 i 17 lutego wystawa *Polski Projekt* pokazała historię polskiej czcionki i plakatu za zbiorów Leonarda Konopelskiego w Art Center College of Design w Pasadenie; można było spotkać artystów 16 lutego i oglądać polskie filmy 17 lutego. Na niedzielę 5 marca 2023 r. zaprosiliśmy naszych członków na przedstawienie sztuki Kazimierza Brauna *Powrót Norwida* w niezapomnianym wykonaniu Marka Probosza z akompaniamentem Łukasza Yoder w Teatrze Odyssey (sztuka otrzymała nasza subwencję \$500). Grupa Krakart zaprosiła nas na wernisaz wystawy malarstwa w Vienna Woods, Los Angeles (17 marca 2023 r.). W sobotę, 18 marca 2023 r. miał miejsce recital wokalny-instrumentalny mezzosopran Katarzyny Sądej i pianisty Wojciecha Kocyana w Murphy Recital Hall, Loyola Marymount University, Los Angeles. Był to fantastyczny program bajek, w tym pieśni Szymanowskiego, Dworzaka, Duparc'a i Debussy'ego. Klub nie był organizatorem tego koncertu, ale zachęcał wszystkich do wysłuchania wspaniałego recitalu naszego członka Wojciecha Kocyana i Katarzyny Sądej z Kanady, która bawiła u nas w 2018 r.



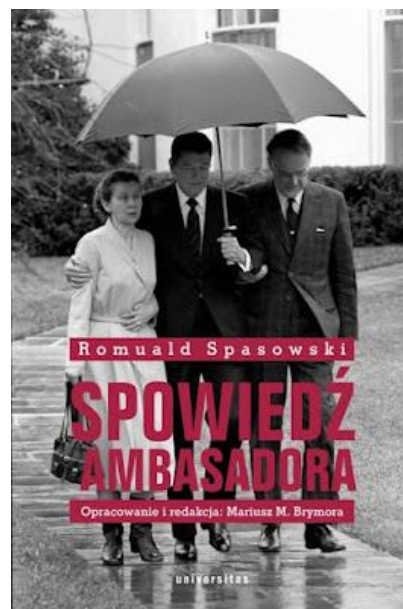
Katarzyna Śmiechowicz, dyr. Henryka Łazarz, Katarzyna Winnicka, nauczyciele, młodzież, na spotkaniu z Kustoszą Katarzyną Winnicką w Polskiej Szkole, 4 marca 2023 r. W Los Angeles. Poniżej: Alexander Rybak, Maja Trochimczyk, i Kustoszą Katarzyną Winnicką w Bolton Hall Museum.

Wspaniale udało się następane spotkanie, jakie Klub zorganizował w Bolton Hall Museum w Tujunga, pt. „Ikony z XV-XIX w. i twórczość Zdzisława Beksińskiego w zbiorach Muzeum Historycznego w Sanoku.” Wykład KUSTOSZ KATARZYNY WINNICKIEJ w sobotę 4 marca 2023 r. był prezentacją najważniejszych przykładów ikon, będących częścią jednego z największych i najpiękniejszych w Polsce i w Europie zbiorów sztuki cerkiewnej. Ikony o tematyce sakralnej – Maryjnej, Chrystologicznej, czy Hagiograficznej – pochodziły z cerkwi prawosławnych i

greckokatolickich. Prezentacja w j. polskim, ze slajdami w kolorze. Druga część wykładu, na specjalne życzenie naszych klubowiczów, objęła twórczość Zdzisława Beksińskiego (1929-2005), jednego z najbardziej znanych współczesnych artystów polskich. W 2001 roku cały dorobek artystyczny Beksiński zapisał Muzeum Historycznemu w Sanoku, któremu już za życia przekazał ok. 300 prac. Wizyta Pani Winnickiej w Kalifornii to projekt zorganizowany wspólnie z Jerzym Barankiewiczem z Polskiego Salonu Artystycznego w San Diego, gdzie Pani Kustosz wygłosiła wykład 11 marca 2023 r. Natomiast w sobotę 4 marca, Kustosz Winnicka zrobiła też prezentację o ikonach w sali parafialnej dla dzieci, nauczycieli i rodziców ze Szkoły Polskiej. W Los Angeles, gościem opiekowałam się sama, organizując wycieczki do Huntington Library and the Getty Center; potem pałeczkę przejęli Państwo JADWIGA I ANDREW INGLIS, zapewniając Pani Kustosz gościnę i następną serię wycieczek. Dla urozmaicenia programu zaprosiłam na wykład atrakcję: gościem niespodzianką był białorusko-norweski skrzypek ALEXANDER RYBAK, który zagrał jeden solowy utwór na skrzypce na początku spotkania i zaśpiewał akompaniując sobie na skrzypcach fragment słynnego przeboju z 2009 roku, *Fairytales*, zwycięzcy festiwalu *Eurovision*, na listach przebojów w dziewięciu krajach europejskich. Poznałam go bawiąc się latawcami w naszych górach w Sunland!



W tej samej sali Historycznego Zabytku Nr 2 Miasta Los Angeles, czyli w muzeum Bolton Hall, odbyło się 25 marca 2023 r. ciekawe spotkanie z byłym Konsulem RP w Los Angeles, pisarzem i redaktorem MARIUSZEM M. BRYMORĄ. Tematem spotkania była nowo opublikowana książka Romualda Spasowskiego, pt. *Spowiedź Ambasadora*, zredagowana z ponad 3,000 stron materiałów zredukowanych do 750 stron przez Pana Brymorę. Podczas spotkania można było nabyć książki i otrzymać autograf z dedykacją redaktora. Za zasługi dla Klubu w okresie prezydentury Andrew Z. Dowena (2013-2018), Pan Brymora otrzymał Członkostwo Honorowe w Klubie.



Grażyna i Mariusz Brymora, Maja Trochimczyk, Andrew i Lila Dowen, Beata Czajkowska z dyplomami Honorowego Członka dla P. Brymory, Bolton Hall Museum, 25 marca 2023.



W kolejnej wielo-klubowej współpracy zaprezentowaliśmy TEATR HYBRYDY Uniwersytetu Warszawskiego w spektaklu *Życie to jest teatr* w j. polskim. Przedstawienie odbyło się w niedzielę, 2 kwietnia 2023 r. w Illusion Magic Theater (poprzednio znany jako Magicopolis), w Santa Monica. Wydarzenie było częścią programu Wiosna Kultury Polskiej w Zachodnich Stanach Zjednoczonych, wspieranego przez Konsulat Generalny RP w Los Angeles. Konsulat przyznał granty na trzy nasze projekty: 1) wykład Kustosza Katarzyny Winnickiej, 2) Teatr Hybrydy, 3) Teatr Wojciecha Wysockiego ze sztuką *Życiorys* i muzyką Piotra Matczuka. Granty opłaciły wynajęcie sali na występy i koszty obsługi technicznej. *Życie to jest teatr* zapowiadany był jako koncert przebojów mistrzów polskiej piosenki, Agnieszki Osieckiej i Wojciecha Młynarskiego, absolwentów Uniwersytetu Warszawskiego i współtwórców Teatru Hybrydy, których teksty nucą i słuchają kolejne pokolenia Polaków. Najpiękniejsze szlagiery w nowych aranżacjach przeplatane miały być zabawnymi skeczami kabaretu literackiego z czasów przedwojennej i

powojennej Polski. Wystąpili MAGDALENA ROSSOWSKA, DOMINIKA ŚWIĄTEK, i dyrektor teatru MACIEJ DZIECIOŁOWSKI, z akompaniamentem z playbacku. Niestety, program rozczerował ponad połowę bardzo licznej widowni, w tym organizatorów. Było mi tym bardziej przykro, że gościłam Hybrydy u siebie i wozłam na wycieczki m. in. do Hearst Castle w San Simeon. Poprzednio występowali w Los Angeles w 2013 roku (Hybrydy) i w lutym 2020 r. (Dominika Świątek z pianistą Andrzejem Perkmanem). Wtedy wszystko się udało, a teraz nie. Szkoda. Co prawda członkowie innych polonijnych organizacji, gdzie Teatr Hybrydy wystąpił byli bardzo zadowoleni – w San Diego, Yorba Linda, Sacramento i San Leandro.

Nie rozczerował nas natomiast utalentowany aktor Wojciech Wysocki w monodramie poetyckim na podstawie tekstów Zbigniewa Herberta, pt. *Życiorys*. Scenariusz, reżyseria i wykonanie: WOJCIECH WYSOCKI; muzyka na żywo: PIOTR KAJETAN MATCZUK. Spektakl odbył się w niedzielę, 7 maja 2023 r., w Illusion Magic Theater (kiedyś Magicopolis) w Santa Monica. Monodram *Życiorys* stanowi prezentację starannie wybranych, połączonych przez artystę w sceniczną całość, wierszy Zbigniewa Herberta, które zostały tak dobrane, by opowiedzieć o życiu człowieka od narodzin aż do śmierci. Było nam miło zobaczyć ponad 110 osób na widowni; wstęp był wolny ze względu na grant od Konsulatu RP, jaki zabraniał sprzedaży biletów. Panowie wystąpili również w Yorba Linda dla Klubu PAPA.

Klub Kultury im. Heleny Modrzejewskiej
prezentuje

Życiorys
monodram wg poezji Zbigniewa Herberta

Muzyka:
Piotr
Kajetan
Matczuk

Wojciech Wysocki
scenariusz, reżyseria i wykonanie

Niedziela
7 maja 2023, g. 18:30
Illusion Magic Theater
1418 4th St, Santa Monica, CA 90401
Wstęp wolny. RSVP prezes@modjeska.org

fotografie: Emilia Gowin

Na ostatnie spotkanie klubowe, wycieczkę do ARDEN, Historycznego Domu i Ogrodów Heleny Modrzejewskiej w Modjeska Canyon, hrabstwo Orange, w dniu 8 lipca 2023 r. zgłosiło się 18 osób; osiem odwołało przyjazd w przeddzień, a trzy samochody zabłądziły.



Publiczność, Wojciech Wysocki i Piotr Kajetan Matczuk, *Sztuka Życiorys* w Illusion Magic Theater, 7 maja 2023.

Okazało się, że GPS wywozi gości na manowce, uznając, że dom Modrzejewskiej jest albo na samym początku kanionu albo na jego końcu, czyli nie sposób go znaleźć bez wpisania całego adresu, włącznie z numerem posesji. Sama nazwa nie wystarcza! I tak nasza wycieczka odbyła się dwuosobowo – zawiozłam tam Beatę Czajkowską, Sekretarza Zarządu, bo Kasia Śmiechowicz i Ania Sadowska były w Polsce. ROB BROWN, ochotnik-docent, przygotował dla nas ciekawą prezentację slajdów, w których pokazał zdjęcia nawet mi nieznane, a zajmują się Modrzejewską jako historyk od 2011 roku! Pięknie też opowiadał o dziejach tej rezydencji i rodziny Modrzejewskiej, oprowadzając nas po całej posiadłości. Pan Brown zaprosił nas do dalszej współpracy i zaproszenie przyjęliśmy – jedną z imprez będzie udział naszego Klubu w „domu otwartym” w Arden w dniu 7 października 2023 r. z okazji urodzin gwiazdy (12 października 1840).

Nastąpi tam prezentacja historii naszego klubu po angielsku, pt. *Celebrating Modjeska in California: History of Helena Modjeska Art & Culture Club*, nad którą obecnie pracuję. Tom naszej historii wspomógł grant Stowarzyszenia Wspólnoty Polskiej w wysokości 38500 złotych. SWP przyznało nam poprzednio grant na występ Wysockiego i Matczuka, ale dostaliśmy na ten cel fundusze z Konsulatu RP, więc musieliśmy zrezygnować. Na to miejsce weszła książka. Wydawcą będzie Moonrise Press a dochód netto będzie przeznaczony w całości jako dotacja dla Klubu. Grant pokryje koszty układu graficznego w wykonaniu Uli Jaskółki Beaudoin, oraz koszty druku i dystrybucji bibliotecznej. Na rok 2022-2023 otrzymaliśmy obietnicę \$3000 od Konsulatu, a wykorzystaliśmy z tej sumy \$2500, bo wynajem sal i koszty obsługi okazały się niższe. Wspaniale!

Sezon 2022-23 był także czasem pożegnań. Wieloletni członek Klubu, MARIAN KOSIŃSKI†, zmarł 24 września 2022 r., a jego żona DANIELA KOSIŃSKA† 29 września 2022 r.; w przeszłości pełniła funkcję wiceprezesa Klubu, a zbliżała się ich 60. rocznica ślubu. Pogrzeb MONIKI KRÓL†, także wieloletniej członkini Klubu, odbył się 29 października 2022 roku. Pozostaną oni w naszej pamięci; jesteśmy wdzięczni za ich obecność w Klubie im. Heleny Modrzejewskiej.



Na jesień zaplanowaliśmy otwarcie sezonu 23 września 2023 wystawą Artystów Klubu Modrzejewskiej w galerii Vienna Woods w Los Angeles. Na razie do udziału zobowiązali się Panowie LEONARD KONOPELSKI, autor naszego najpopularniejszego logo, wybitny malarz i emerytowany profesor sztuki z Art Center College of Design, ZBIGNIEW NYCZAK, którego portret jest nawet w National Portrait Gallery w Waszyngtonie, oraz SŁAWEK WIŚNIEWSKI, malarz z

małym stażem członka Klubu, ale z dużym dorobkiem artystycznym. Do udziału zaprosiliśmy gospodarza galerii, JANUSZA MASZKIEWICZA; otrzymaliśmy też prawo nieodpłatnego pokazania projektów STANISŁAWA SZUKALSKIEGO, który planował pomnik Heleny Modrzejewskiej. ZBYSZEK NYCZAK opowie nam więcej o swojej sztuce 21 października 2023 r. w Centerpoint Club w Playa Vista (dziękuję Państwu Targowskim za salę!), zobaczymy ok. 150 slajdów i video!

Następnie spotkamy się 18 listopada 2023 r. w domu Państwa Lehman na prezentacji książki wspomnień o Henryku Chmielewskim, czyli *Papciu Chmielu udomowionym*, napisanych przez MONIQUE I ARTURA CHMIELEWSKICH. Oboje prezentowali sylwetkę Ojca podczas tournée w Polsce, zorganizowanego przez wydawnictwo Prószyński i Ska. 15 kwietnia 2023 oglądaliśmy przepiękny gobelin Monique w Kryształowej Katedrze a teraz będzie spotkanie w naszym Klubie. W grudniu ciekawą prelekcję historyczną wygłosi AGNIESZKA COUDERQ, autorka książki o Jezuitach, Michale Boymie SI, który w XVII wieku pojechał do Chin (Playa Vista, 3 grudnia 2023 r.) Tradycyjnie eleganckie KOLEĐOWANIE w rezydencji Państwa Heleny i Stanley'a Kołodziej w Beverly Hills będzie miało miejsce 17 grudnia 2023 r. Kiedy ma nastąpić prezentacja Nagrody im. Heleny Modrzejewskiej dla JANUSZA GAJOSA jeszcze nie wiemy, bo termin zależy od naszego znamienitego gościa. Natomiast już wiadomo, że na wiosnę spotkamy Polki w Kosmosie (naukowcy z JPL/NASA (marzec) i posłuchamy poezji członków Klubu, w tym sonetów Konrada Wilka.

Marzy mi się też spotkanie poświęcone wybitnemu pisarzowi ALEKSANDROWI JANCIE (Janta-Połczyński), osobie o niesamowitych osiągnięciach obrońcy kultury polskiej. Zawdzięczamy mu m. in. przekazanie do Polski skarbów z Wawelu oraz odnalezienie i darowanie polskim instytucjom wielu rękopisów, w tym Fryderyka Chopina i Juliana Fontany. Promowanie międzywojennej inteligencji o szlacheckich korzeniach nie jest dziś specjalnie popularne. Tym bardziej warto! Jednocześnie chcielibym reaktywować Klubowy *Teatr Lektur* założony w 1973 przez Ossetyńskiego, z pierwszą na świecie prezentacją *Emigrantów* Mrożka. Interesuje mnie zwłaszcza przedstawienie sztuki Janty *Linia podziału* – jakże aktualnej w obecnych czasach!

„Papcio Chmiel,” Artur i Monique Chmielewski w Muzeum Powstania Warszawskiego, 30 maja 2023.

Natomiast Beata Czajkowska, pianistka-korepetytor, chciałyby doprowadzić do realizacji koncertu scenicznego (bez tłumów i dekoracji) duetów i arii z opery Stanisława Moniuszki *Straszny Dwór*, być może we współpracy z orkiestrą w Riverside, prowadzoną przez polskiego dyrygenta i skrzypka Tomasza Golka. Plany jak zwykle ambitne i program intensywny. Co z nich wyjdzie, zobaczymy! Zapiszcie sobie, drodzy Państwo, nasze jesienne daty: 23 września, 7 i 21 października, 18 listopada oraz 3 i 17 grudnia!

Do miłego zobaczenia w Klubie im. Modrzejewskiej i nie tylko!

*Maja Trochimczyk, Prezes
Los Angeles, 8 sierpnia 2023 r.*

